

TRANSLATION BUREAU
MULTILINGUAL TRANSLATION SERVICES

BUREAU DE LA TRADUCTION
SERVICES DE TRADUCTION MULTILINGUE

Request No. \ N° de la demande	Language \ Langue	Originator file No. \ Référence du demandeur	Date
025-240314-016	Chinese	N/A	2023-03-21

[page 1]

[The content on this page is included in pages 8 and 9.]

[pages 2 to 4]

[Translator's note: The source document has been translated according to the proper order of the pages: page 4, page 3 and page 2, respectively.]

Li Zhengyan

Discussing the Crisis Affecting the Chinese Community, a Call to Action to Save Ourselves: Stop the Radical Tories!

By: Zhang Bo

The Conservatives and the Liberals share several similar policies. But when it comes to attitudes towards China, the Conservatives take a significantly tougher approach than the Liberals, and this is a crisis affecting our Chinese community.

With the impact from the tremendous shift in U.S.-China relations and the huge economic setbacks caused by the failure of dealing with the pandemic, social crises and conflicts have been intensified. Different political parties and politicians are seeking different solutions. If “Mr. Uneven” is willing to take on a full-scale anti-China stance in the election, it means that there is already no shortage of accumulated anti-Chinese sentiments that politicians can take advantage of, which can be publicized and escalated to cater to public opinion and gain voter support as a means to achieve their goal of winning the election.

In the history of Sino-Canadian relations, we have never experienced a situation where, under the already deteriorating relationship between the two nations, a politician would promote an approach to foreign affairs involving the complete deterioration of the overall bilateral relationship. The consequences of this would bring unpredictable impacts to the Chinese community in Canada. We are now living in a completely different world, one that is no longer peaceful and prosperous. When it's difficult to resolve a social crisis, it's the easy targets that become the ultimate scapegoats. Take a look at all races and ethnic groups [in Canada]—the Chinese have now become the ones to fill this role. Along with the escalation of anti-China sentiments around the world, a comprehensive escalation of discrimination and persecution against people of Chinese descent will inevitably take place across the country.

If the number of anti-Chinese massacres in Indonesia is so large and tragic that it causes us to think irrationally and become unwilling to believe that something like this could happen in Canada, then look at what happened after Trump's use of the phrase "the Chinese virus." It caused so many Chinese to tremble with fear; it led to countless incidents of violent attacks on the street and serious injuries; it caused numerous Chinese scientists to suffer persecution. If we vote to elect the Canadian equivalent of Trump, whatever happened to the Chinese in the United States is a preview of our future. There is no need to blatantly enact another Chinese Exclusion Act, simply turning a blind eye to all the crimes and discrimination against Chinese sends a strong enough message to encourage [such behaviour]. Not only would there be an increase in cases involving discrimination against Chinese, there is the possibility that it would give rise to crime from various radical social organizations and groups. Once it gets out of control, it would bring catastrophe to people of Chinese descent.

When Sino-Canadian relations are normal and during periods of relative peace and safety domestically, it is not a major concern which party is in power, or at least it would not make much of an impact on the safety and survival of Chinese. But now, the situation has completely changed. As Chinese [Canadians], we must be aware of this crisis. From an economic perspective, Canada has to maintain its economic dependency on the United States, regardless of which party is in power. It is a completely groundless claim that the Tories' strength in the economy can get Canada out of such a crisis.

Regardless of your political opinions and your preference towards different political parties and their leaders—particularly at such a critical moment that will bring substantial changes to our fate and survival—we as Chinese should not, for whatever reason, cast a single vote for the Conservative Party, who promotes their full-scale anti-China [sentiments]. The deepening deterioration of Sino-Canadian relations is a tragedy for Chinese. People of Chinese descent account for only five percent of the population in Canada, so it makes it all the more important for us to unite and protect ourselves. Trudeau's government has its problems, but at least the Liberal Party advocates for multiculturalism, equality of different races and ethnicities, and protection for vulnerable ethnic groups—the basic safety of Chinese is still guaranteed. At the beginning of the pandemic, when attacks against ethnic Chinese emerged, Prime Minister Trudeau immediately spoke up to show his support for the local Chinese communities. In turbulent times, survival takes the highest precedent. As a minority group, and as the targeted scapegoat blamed for the pandemic and economic downturn, we do not have any option but to cast our votes for the Liberals in this election. We must stop the Conservative Party and their radical anti-Chinese influence from coming to power and leading Canada's domestic and foreign policies, which would threaten the survival and safety of the Chinese Canadians. Multiculturalism has always been the foundation of our survival in Canada.

As we face a crisis to our Chinese community, we must stand up and save ourselves. Let's take action! Persuade your families and friends to vote for the Liberal Party in the federal election on September 20 and stop the extreme anti-Chinese Conservative Party from taking power! @all

[pages 5 to 7]

[The content on these pages is included in pages 2 to 4.]

[pages 8 and 9]

Sun Zhiyong

(Author: An old overseas Chinese who is 82 years of age)

Dear all Chinese [Canadians],

The federal election will be taking place in just over two weeks.

The ability for the common people to choose their own national leader and cabinet is a major advantage of a democratic system, but it relies on eligible voters going to the polling stations and voting for the right candidates.

Canada is internationally known for its prestigious multicultural system, and Chinese is the largest minority group, apart from Caucasians. If we act like the Indian and Filipino communities by using our votes properly, not only will our interests be better protected, but also the contempt and hatred toward us would be drastically reduced.

There are three political parties running in this election:

- 1) The Liberal Party, currently in power, with Justin Trudeau as the party leader;
- 2) The Conservative Party, approaching menacingly, with Erin O'Toole as the party leader;
- 3) The New Democratic Party, lagging far behind, with Jagmeet Singh as the party leader.

Honestly speaking, all three parties have their own problems, and none of them are completely satisfactory; however, we don't have any choice but to pick the one that has the best chance to take care of the overall state of the Canadian economy and the interests of Chinese Canadians.

The Conservative Party leader O'Toole's policies, combined with his particularly tough anti-China attitude, makes him look exactly like a lackey of the United States. If he were to come into power, Canada would resemble the United States by becoming a frontrunner of anti-Chinese sentiments, which would put us in an inescapable predicament.

Under the leadership of Singh, the NDP prefers to give handouts to the working class. The only thing they can do is spend money, which would make it difficult for the Canadian economy to recover.

Justin Trudeau of the Liberal Party has done a decent job during the pandemic. It was difficult for him to bring up the incident with Ms. Meng even though it was expected that she would be eventually released. Meanwhile, he hasn't completely shut the door to 5G technology from Huawei. He has the best chance of reinstating Sino-Canadian relations and bringing back prosperity to Canada.

The Communist Party of China has made dreadful mistakes in the first few decades after coming to power but has found socialism with Chinese characteristics in recent decades, which puts the people first and commits to reform through self-reflection. A lot of data has shown that under the existing new system, China has undergone rapid development. More than 1.4 billion Chinese are

out of poverty, and they want peace and friendship. By maintaining a favourable relationship with China, the Canadian economy will certainly take off.

As Chinese Canadians, we must unite and stop the fiercely anti-Chinese Conservative Party from taking power. I'm asking that all Chinese Canadians actively [participate] by voting for the Liberal Party candidate in your electoral district to defeat the Conservative Party.

Thank you [emoji]